



Consejo de Seguridad

Distr. general
8 de enero de 2013
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 4 de junio de 2012 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y en relación con mis cartas de fechas 16 a 20 y 23 a 25 de abril, 7, 11, 14 a 16, 18, 21, 24, 29 y 31 de mayo y 1 y 4 de junio de 2012, tengo el honor de transmitirle adjunta una lista pormenorizada de las violaciones del cese de la violencia cometidas por grupos armados en Siria el 2 de junio de 2012 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Bashar **Ja'afari**
Embajador
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 4 de junio de 2012 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

[Original: árabe]

Saturday, 2/6/2012

Rif Dimashq governorate

1. On 1/2/2012 at 1900, an armed terrorist group fired at law enforcement checkpoints in Hamuriyah, Bayt Sawa, and Misraya in Duma, killing Sgt. Bakri al-Sha'ar, wounding 15 others, and damaging 2 vehicles.
2. On 1/6/2012 at 2000, an armed terrorist group fired at law enforcement personnel in Darayya and Ma'adamiyah.
3. On 1/6/2012 at 2030, an armed terrorist group fired at law enforcement personnel in Qatna, killing warrant officer Farras Saqr and wounding another.
4. On 1/6/2012 at 2300, an armed terrorist group fired at a military barracks headquarters near Dumayr.
5. At 0600, an armed terrorist group fired at a law enforcement checkpoint in Kafr Batna and Harmalah.
6. At 0800, an armed terrorist group abducted and killed Sgt. Muhammad Husyan in the Arbin area.
7. At 1100, an armed terrorist group fired at Brig. Gen. Nidal Bashmani, as he was being accompanied by conscript Khalid al-Khalil, in Dayr al-Asafir, killing the brigadier general and wounding the conscript.
8. At 1800, an armed terrorist group set up an armed ambush against the law enforcement patrol in the Misraba area. As a result, one vehicle was destroyed and 7 patrol members went missing, including first Lieut. Mahmud Harmush.
9. In the village of Ayn Tarma, armed men stole a Cham government car, license number 663293/Damascus belonging to Sha'bi Credit Bank, Hamra Branch, from its driver, Samir Badr-al-Din Abd-al-Hakim.
10. In the city of Darayya, an armed terrorist group fired at citizen Badur Bint Sali al-Nabu, age 30, wounding her.
11. In the town of Babila, an armed terrorist group attempted to block Suwayda' road at the locality of Sayyidah Zaynab. The group was repelled, and the road was opened. In the town of Buwaydah, an armed terrorist group fired at a law enforcement checkpoint, which responded to the source of the fire.
12. In the city of Darayya, armed terrorists in more than one location fired a rocket propelled grenade at the National Hospital, hitting the 2nd floor and causing material damage.
13. In the town of Harran al-Awamid, an armed terrorist group attacked law enforcement personnel, killing citizen Muhammad Askar, age 28. After he was

buried at night, another clash occurred, resulting in the death of an unidentified person and the wounding of another person. Then, an armed terrorist group burned the agricultural office, civilian registrar, and the home of the subdistrict administrator. It threw gasoline bombs at the police station and burned a civilian car. During these incidents, citizen Qasim Qazaq, age 25, and a young woman, were hit by gunshots.

14. In the city of Duma, an armed terrorist group fired heavily at checkpoints of the law enforcement forces. The source of the fire was responded to.

15. In the city of Harasta, an armed terrorist group fired heavily near subdistrict center, killing civilian Isma'il Mustafa al-Tujjar, born 1959, when he was in his home. A fire broke out in al-Sham gas station. It was extinguished by the firefighting battalion.

16. In the town of Nashabiyah, armed terrorists attempted to set fire to the party branch. They were confronted, and the building was damaged.

17. In the city of Tall, the burned body of an unidentified person was found on the side of the road between Ma'araba and Bazrah. The body was transported to Muhtahad Hospital.

18. In the town of Ma'lula, an armed terrorist group, comprising four masked persons wearing military camouflage uniforms, abducted citizen Khalid Hasan al-Halabi, born 1979, with his car, as he was returning with members of his family to his village. He was placed in the trunk of the car, and his family members were taken out of the car at the location. The car was found with traces of blood in the interior at the entrance to the town of Jubbah, without license plates.

19. Citizen Thana' Ta'mah and her sister were wounded in the town of Hamuriyah at night, when armed terrorist groups fired at law enforcement checkpoints, which confronted the groups.

20. At 1330, in the town of Arbin, heavy fire was directed at law enforcement checkpoints in Zamlaka, without injuries.

21. At 1430, in the town of Arbin, a checkpoint was targeted with eight consecutive, rocket propelled grenades when a delegation of international observers was present at the site. When the first and second grenades were fired, the members of the delegation left in their cars immediately. One law enforcement member was wounded, and 2 stores, including a pharmacy, were burned.

22. An armed terrorist group killed citizen Ahmad Wafiq Habib, born 1977, after abducting him and throwing him in front of Tawbah mosque in Darayya.

23. The body of a young man, age 18 approximately, was found killed by a gunshot to the neck. Three bullet casings for a 9 mm pistol were found next to him.

Damascus governorate

24. An explosive charge was detonated under a police prisoner transport van, plate number 38773/Police, belonging to the Zabdani police station, when the van was parked in the locality of Qabun. The van was damaged.

25. Three explosive charges were found in the locality of Kafrsusah al-Jamalah, prepared for remote detonation and equipped with detonators. Each charge weighed about 2 kg. Engineering personnel dismantled the charges.

26. In Qabun, armed men fired a sound grenade at a tank [for liquid] at Qabun turnoff, in the direction of Masakin Bazrah, without causing damage.

27. An explosive charge was found placed 15 m from Arrab liquor store. It had been placed by two persons who came to the store to purchase beverages. As they exited the store, they left behind a bag containing the explosive charge. When the store owner called after them and caught up with them to return the bag, they fired at him and fled. The store owner placed the bag far away from the store. A military engineering patrol arrived and dismantled the charge, which weighed 3 kg.

28. A shooting in the locality of al-Qadam, on al-Jala' Street, wounded chief warrant officer Jammal Bin Khalil al-Khatib, born 1970, in his left hand and foot. The aforesaid confirmed that four unidentified armed persons fired at him from a Mitsubishi Pajero vehicle when he was in front of his house. He returned fire with his pistol. He was hit and taken to Mazzah Hospital.

Dar'a governorate

29. On 1/6/2012 at 2100, an armed terrorist group detonated an explosive charge in a car as it passed in Busra square in the city of Darayya, wounding two citizens, one of them seriously.

30. On 1/6/2012 at 2100, an armed terrorist group intercepted a Mitsubishi in the city of Darayya, stole the vehicle, and abducted two police officers, Khalil al-Radi and Muhammad Saraqibi.

31. On 1/6/2012 at 2245, an armed terrorist group threw a grenade at the home of citizen Mundhir Yunus in Ghabaghab, wounding his wife and her brother.

32. At 0430, an armed terrorist group killed a citizen after torturing him and mutilating his body, which was found at West Ghariyah bridge, next to Mukhtar gas station. The body could not be identified due to the terrorists' mutilation of it.

33. At 0500, an armed terrorist group fired at a child, Imad Diyyab, in Tafas, wounding him.

34. 0600, an armed terrorist group fired at a law-enforcement point in al-Mahattah in the city of Darayya.

35. At 0630, an armed terrorist group abducted citizen Ibrahim al-Kusani in the area of East Ghariyah.

36. At 0740, an armed terrorist group set up an armed ambush against a law-enforcement patrol on the Damascus – Darayya Highway, wounding one.

37. At 0900, an armed terrorist group placed an explosive charge in the area of Mismiyah. The charge was dismantled.

38. At 0930, an armed terrorist group fired at Master Sgt. Hasan al-Amiri near West Ghariyah bridge, wounding him.

39. At 1030, an armed terrorist group fired at Sgt. Ala' al-Mu'adh near Sayda' bridge, wounding him.

40. At 1100, an armed terrorist group fired at Chief Warrant Officer Hassan al-Ghazali and stabbed him with a knife, killing him.
41. At 1330, an armed terrorist group detonated an explosive charge as a law-enforcement patrol passed in front of Dahiyat al-Yarmuk on the Darayya – Yadudah road, wounding two and disabling a vehicle belonging to the law enforcement forces.
42. At 1400, an armed terrorist group fired at law enforcement personnel in Kafr Shams.
43. At 1800, an armed terrorist group fired at a law enforcement checkpoint in Da'il, wounding one.

Homs governorate

44. On 1/6/2012 at 1855, an armed terrorist group fired rounds and mortar bombs at law-enforcement personnel in Talbisah from the direction of Karamah Street.
45. On 1/6/2012 at 1810, an armed terrorist group fired to mortar bombs at law-enforcement personnel in Qarabis quarter.
46. On 1/6/2012 at 1830, an armed terrorist group fired rounds, mortar bombs, and smoke grenades at law-enforcement personnel near al-Farabi school, wounding four, including first Lieut. Adnan Ayyub and wounding three female citizens and a child age 10.
47. On 1/6/2012 at 1915, an armed terrorist group fired at law enforcement personnel near the industrial city, wounding one.
48. On 1/6/2012 at 1920, an armed terrorist group fired rounds and a rocket propelled grenade at law-enforcement personnel near Talbisah bridge.
49. On 1/6/2012 at 1930, an armed terrorist group fired rounds, rocket propelled grenades, and a mortar at law-enforcement personnel near Bab Tadmur roundabout.
50. On 1/6/2012 at 2030, an armed terrorist group fired rounds, rocket propelled grenades, and a heat seeking missile at law-enforcement personnel in Bab al-Siba', from the direction of Turkoman quarter and Bab Hud, wounding four.
51. On 1/6/2012 at 2100, an armed terrorist group fired intermittently and fired rocket propelled grenades at law-enforcement personnel in Qahirah Street.
52. On 1/6/2012 at 2100, an armed terrorist group fired rounds and rocket propelled grenades at law enforcement personnel near Rastan Dam.
53. On 1/6/2012 at 2130, an armed terrorist group fired rounds, rocket propelled grenades, and mortars at law-enforcement personnel in Wadi al-Sayih and near Habbus restaurant.
54. 11/6/2012 at 2200, an armed terrorist group fired rocket propelled grenades intermittently at law enforcement personnel in Qusur quarter.
55. On 1/6/2012 at 2200, an armed terrorist group fired at law-enforcement personnel near the Health Directorate, from the direction of Amal Hospital.
56. On 1/6/2012 at 20 to 30, an armed terrorist group fired at law-enforcement personnel near Ashtar roundabout.

57. On 1/6/2012 at 2300, an armed terrorist group fired at law enforcement personnel in Khalidiyah quarter.
58. On 1/6/2012 at 2315, an armed terrorist group fired at law-enforcement personnel near Nakhlah roundabout on Brazil Street.
59. On 1/6/2012 at 2330, an armed terrorist group fired at law-enforcement personnel in the village of Bassas – Talkalakh.
60. 0100, an armed terrorist group fired at law-enforcement personnel in Bayadah quarter, wounding one.
61. At 0130, an armed terrorist group fired at a military barracks headquarters in Homs, wounding one guard.
62. At 0130, an armed terrorist group fired at it law enforcement personnel in Kafr'aya from the direction of the orchards.
63. At 1000, an armed terrorist group fired rounds, rocket propelled grenades, and mortars at law enforcement personnel in Qusur quarter.
64. At 1000, an armed terrorist group fired at law enforcement personnel in Wadi al-Sayih and near Habbus restaurant, wounding eight, including Sgt. Ayham al-Hamid.
65. At 1100, an armed terrorist group fired intermittently at law enforcement personnel in Qahirah Street.
66. At 1130, an armed terrorist group fired rounds and four rocket propelled grenades at law enforcement personnel near Bab Tadmur roundabout.
67. At 1300, an armed terrorist group fired at law-enforcement personnel near Qal'ah and in Bab a-Siba', wounding one.

Hamah governorate

68. On 1/6/2012 at 2100, an armed terrorist group fired at two citizens, Ayman al-Yusuf and Ahmad al-Damin, who are from the village of Ghab – Tuwayni, on the road between the village of Tuwayni and the village of Hurrah, killing Ahmad al-Damin and wounding the other.
69. At 1010, an armed terrorist group fired at a law enforcement checkpoint near Iskan roundabout in Janub al-Mal'ab quarter.
70. At 0530, an armed terrorist group abducted Chief Warrant Officer Hamzah al-Dallah from his home in Tayyibat al-Imam.
71. At 0700, an armed terrorist group placed a number of mines and explosive charges on the road between the village of Karnaz and the village of Shaykh Hadid in Muhardah in order to target law-enforcement patrols.
72. At 0700, an armed terrorist group stole a vehicle and its cargo (electrical appliances) on Saknah road as it was coming from the city of Halab in the direction of Tadmur.
73. At 0700, an armed terrorist group abducted conscript Ali al-Dallah as he was riding with his father in his private car on the Aqarib –Salmiyah public road.

74. At 1120, an armed terrorist group fired at a law enforcement checkpoint at Iskan roundabout, from the direction of Ammar Bin Yasir Mosque.

75. At 1200, an armed terrorist group intercepted a car, license 348235, containing four law-enforcement members, on the Kafrazayta –Sayyad public road in Muhardah district and stole LS 350,000 in salaries for law-enforcement personnel.

76. At 1200, an armed terrorist group abducted Chief Warrant Officer Abd-al-Basit Ma'arati from in front of the automated oven in Suran subdistrict.

77. At 1300, an armed terrorist group stole, from citizens Marwan Nuwayr and Mahmud al-Ma'arawi LS 21,000 and a pickup, license 824343.

78. At 1300, an armed terrorist group abducted police officer Ahmad al-Dabbagh in the town of Karnaz and contacted his father to demand a ransom of LS 300,000.

Halab governorate

79. On 1/6/2012 at 2000, an armed terrorist group set up an armed ambush against a law-enforcement patrol in the area of Atarib, killing four, wounding an officer, and abducting one member.

80. On 1/6/2012 at 2100, an armed terrorist group shot and wounded citizen Ramadan al-Mansur at Bab al-Salam roundabout in Halab al-Jadidah quarter.

81. On 1/6/2012 at 2115, an armed terrorist group abducted Sgt. Samir Amin in the area of Atarib.

82. On 1/6/2012 at 2200, an armed terrorist group shot and wounded conscript Tariq al-Ahmad in Sukari quarter.

83. On 1/6/2012 at 2300, an armed terrorist group detonated an explosive charge on the highway between Safirah and Wahah as citizen Kamal Murad was passing in his car, damaging the car.

84. At 1100, an armed terrorist group manufactured explosive charges in a factory in the town of Adnan. One of the charges exploded when it was being manufactured, killing five terrorists and destroying the factory.

85. At 1200, an armed terrorist group shot and wounded conscript Ahmad al-Ali in Safirah.

86. At 1200, an armed terrorist group placed two explosive charges at the arch of the first entrance to Atarib. The charge was dismantled.

Idlib governorate

87. At 8030, an armed terrorist group detonated an explosive charge in a food transport vehicle of the law-enforcement forces on Ariha –Jisr al-Shughur – Mahmil road, wounding five.

88. At 1000, an armed terrorist group detonated an explosive charge on Ariha – Mastuma road at Nahliya turnoff, killing conscript Najj al-Yusuf and wounding two, including First Lieut. Bashar Abbas.

89. At 1200, an armed terrorist group detonated an explosive charge on Arba'in Street, near Mutanabbi roundabout, wounding several civilians and damaging adjacent vehicles.

90. At 1330, an armed terrorist group detonated an explosive charge in a food transport vehicle of the law-enforcement forces on Za'iniyah – Khirbat al-Jawz – Baksariya Village Road, killing conscript Hamzah Sulayman and wounding three others.

91. At 1600, an armed terrorist group detonated an explosive charge against a law-enforcement patrol on Kafr Uwayd – Kansafrah Road at Kafr Uwayd turnoff, wounding one.

Dayr al-Zawr governorate

92. On 1/6/2012 at 2000, an armed terrorist group killed police officer Husayn al-Hammadi, who was abducted in the village of Abu Hammam the previous day. Signs of extreme torture were observed on his body.

93. On 1/6/2012 at 2300, an armed terrorist group fired at border guards and abducted two of them.

94. On 1/6/2012 at 2300, an armed terrorist group attacked and fired at Muhasan subdistrict police station and stole ammunition from it.

95. At 0200, an armed terrorist group fired at the Border Guard Forces Battalion Command Headquarters in Bukamal.

96. At 0800, an armed terrorist group fired at the Border Guard Forces Battalion Command Headquarters, damaging a vehicle of the Border Guard Forces.

97. At 0900, an armed terrorist group abducted chief warrant officer Ahmad Hafiz in Duwayr village.

98. At 1130, an armed terrorist group set up a roadblock between the villages of Lower Safirah and Upper Safirah and stole a double cabin Mitsubishi vehicle belonging to the head of the municipality of lower Safirah, license number 489709.

99. At 1800, an armed terrorist group abducted conscript Naji al-Khalat in Duwayr village, stole his ID, and threatened to kill him if he did not defect from the Army. He was subsequently freed.

Hasakah governorate

100. At 0930, an armed terrorist group set up an armed ambush against law-enforcement patrols near Idd village, killing Chief Warrant Officer Basim Khaddur, Chief Warrant Officer Hassan al-Hilwah, Chief Warrant Officer Ala' Khadrah, Master Sgt. Yusuf Ibrahim, Master Sgt. Muhammad Khadur, and Master Sgt. Ibrahim Za'zu'. One member is missing.

Ladhiqiyah governorate

101. At 0445, an armed terrorist group fired at Fullah police station of Rabi'ah subdistrict, near the Turkish border, setting a fire around the police station, which killed one police officer and wounded another.

102. At 1400, an armed terrorist group detonated two explosive charges against a law-enforcement patrol as it passed in Kansaba, wounding seven.

Syrian-Iraqi border

103. At 2045, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Iraqi territory into Syrian territory and fired at border guards, wounding one.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 2 June 2012

1		2		3		4		5			6		7
<i>Killed</i>		<i>Wounded</i>		<i>Abducted</i>		<i>Firing of weapons by armed persons against</i>		<i>Explosive devices</i>			<i>Attempted infiltration and smuggling of arms</i>		<i>Unidentified bodies</i>
<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Exploded</i>	<i>Defused</i>	<i>Exploded in manufacturing</i>	<i>Infiltration</i>	<i>Smuggling of arms</i>	
4	18	17	68	2	21	12	62	12	12	1	1	-	2